

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 29

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

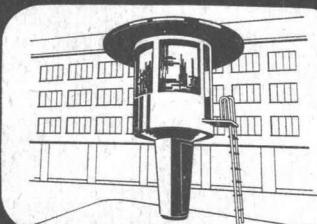
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

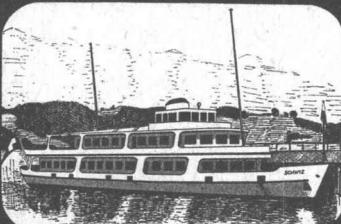
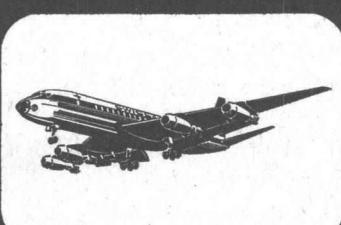
REFERENZEN



HÄUSLER

KLIMAANLAGEN

ÜBERALL

VERKEHRSKANZELN
WALCHE UND
SIHLPORTEM/S SCHWYZ
VIERWALDSTÄTTER-
SEESWISSAIR
DIVERSE GEBÄUDE

WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 6

Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Stampfenbachstrasse 56 Tel. (051) 26 97 44 Fabrik in Regensdorf

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Punktgestützte Rechteckplatten. Von K. Stiglat und H. Wippel	507*
Vereinigung Schweiz. Strassenfachmänner	509
L'aménagement hydro-électrique de la Gougra. La centrale de Motec. Par A. Hoeffleur	510*
Wettbewerb Freibadanlage im Zollikerberg	512*
100 Jahre S.I.A.-Sektion Neuenburg. Von W. Jegher	521*

Buchbesprechungen

Building Research and Documentation, vom CIB	518
Einfamilien-Reihenhäuser, von O. Kindt. Wie bauet und finanziere ich mein Haus, von F. Goossens	519
Statistik der österreichischen Talsperren, von der Österreichischen Staubeckenkommission und dem Österreichischen Wasserwirtschaftsverband	520

Mitteilungen

Eurogypsum. Persönliches. Kraftwerk Ottendorf. Schweizerische Bauzeitung	520
--	-----

Nekrologie

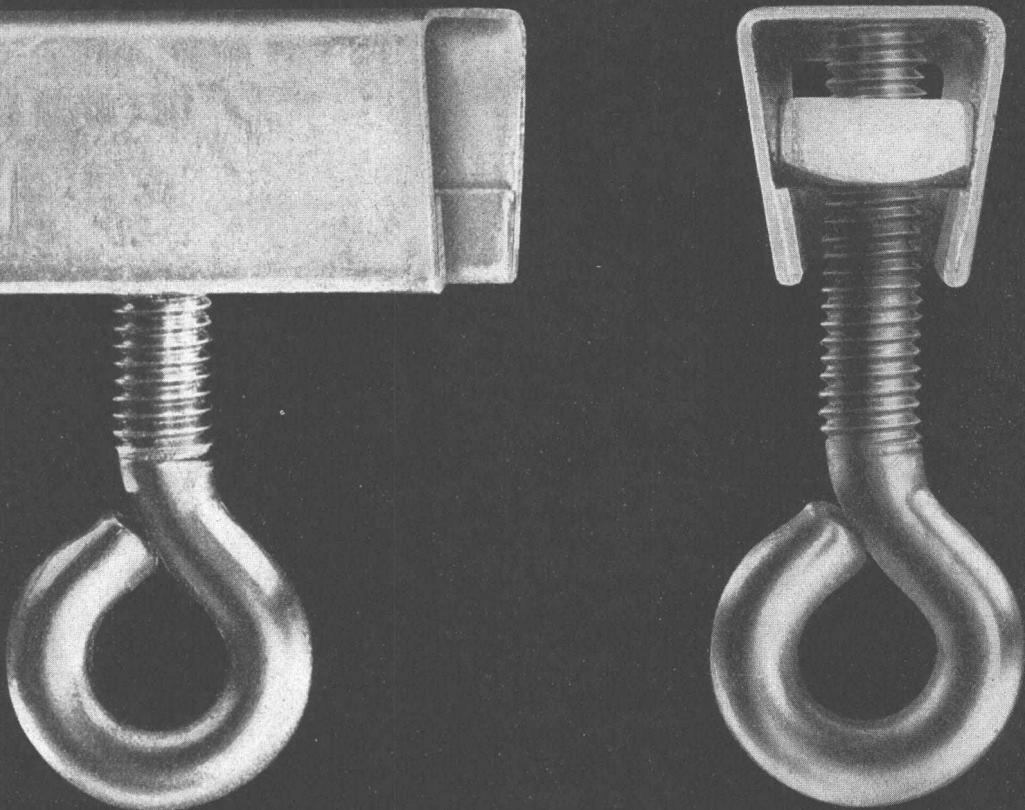
Hans v. Peterelli. George S. Schulz. Ernest Meili. Paul E. Massini. Werner Baltzer. Emil Giger. Eduard Lehmann. Johann Wyttbach	520
---	-----

Wettbewerbe

Kirche und Dorfzentrum in Pfäffikon SZ. Kirchliches Zentrum in Hérémence VS. Gymnasium in der «Neuen Welt» in Münchenstein BL. Schulhaus in Stein AG. Kunsteisbahn und Schwimmbad auf der Breite in Schaffhausen. Schulhaus in Birr AG	522
--	-----

Picolo-Dübel

Patent angemeldet



Anwendung:

Für heruntergehängte Decken aller Art, Rohrkanäle, Leitungen, Heizungen und sanitäre Installationen sowie diverse Befestigungsmöglichkeiten.

Besondere Vorteile:

Freie Wahl der Befestigungspunkte — Keine Spezialschrauben — Keine Spezialmuttern (M-6-Gewinde) — Kein vorgängiges Abkleben mehr — Schnelle und vorteilhafte Verlegung — Keine Beeinträchtigung der statischen Dicke der Betondecke — Aussenmasse nur 15,5×16 mm — Rostfrei.

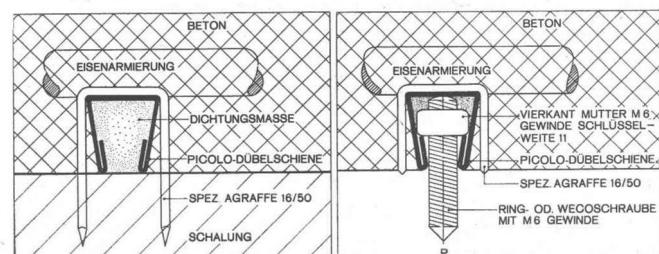
Technische Angaben:

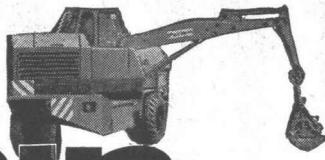
Belastung per Abhänger 200 kg zirka alle 30 cm — M-6-Gewinde für Schrauben und Vierkantmuttern Schlüsselweite 11).

Standardgrösse der einzelnen Stangen 6,15 m
Bünde à 16 Stück = 98,4 m

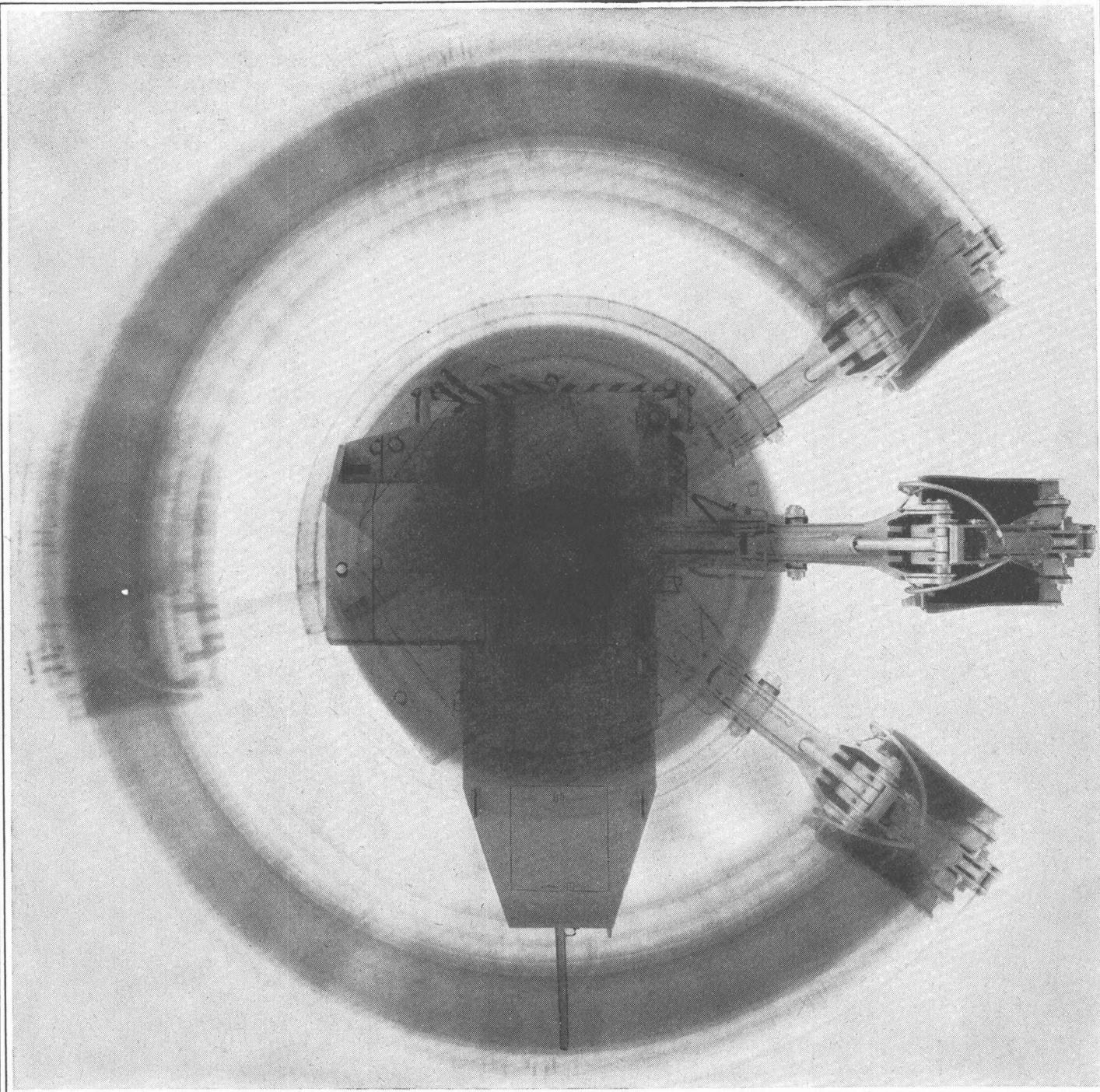
Zuschneiden auf fixe Längen nach Wunsch

Spezialagraffen 16/50 mm für das Befestigen der Dübel schienen auf der Schalung werden mitgeliefert.





Poclain



360°



Der neue Poclain ist da! Er hat jetzt einen unbegrenzten Schwenkbereich von 360°! Siebentausend Poclain-Pneubagger beweisen die Poclain-Vorzüge: All-round-Hydraulik, grosse Beweglichkeit, absolute Standfestigkeit, luftgekühlter Deutz-Diesel, 27 verschiedene Ausrüstungen. Auf wann — Ihren Poclain?

Ritz a Porta

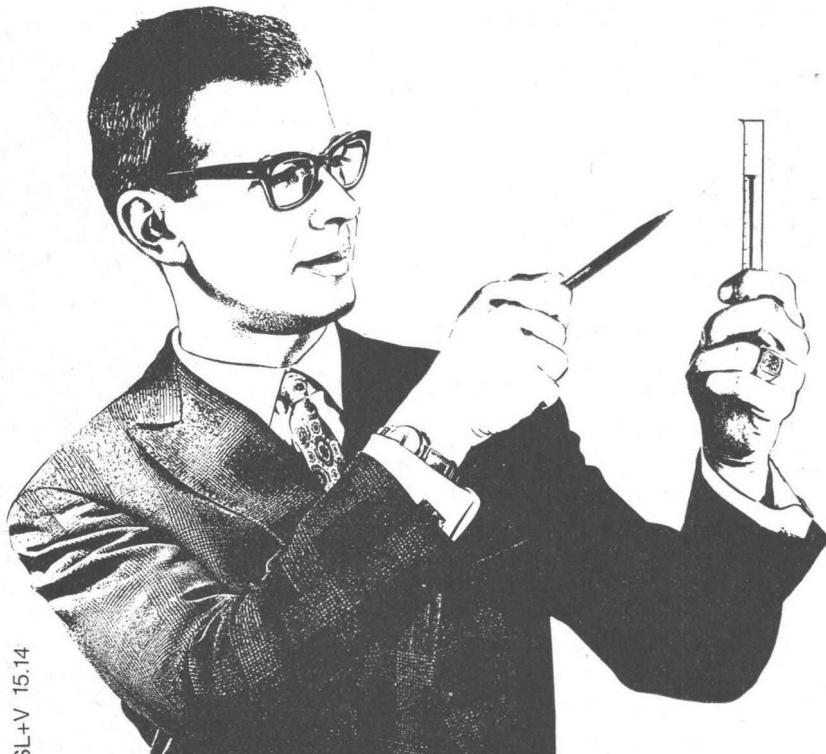
Robert Aebi AG Zürich

Baumaschinen

Uraniastr. 31

Tel. 051-231750

ARGOLITE beharzt im eigenen Werk



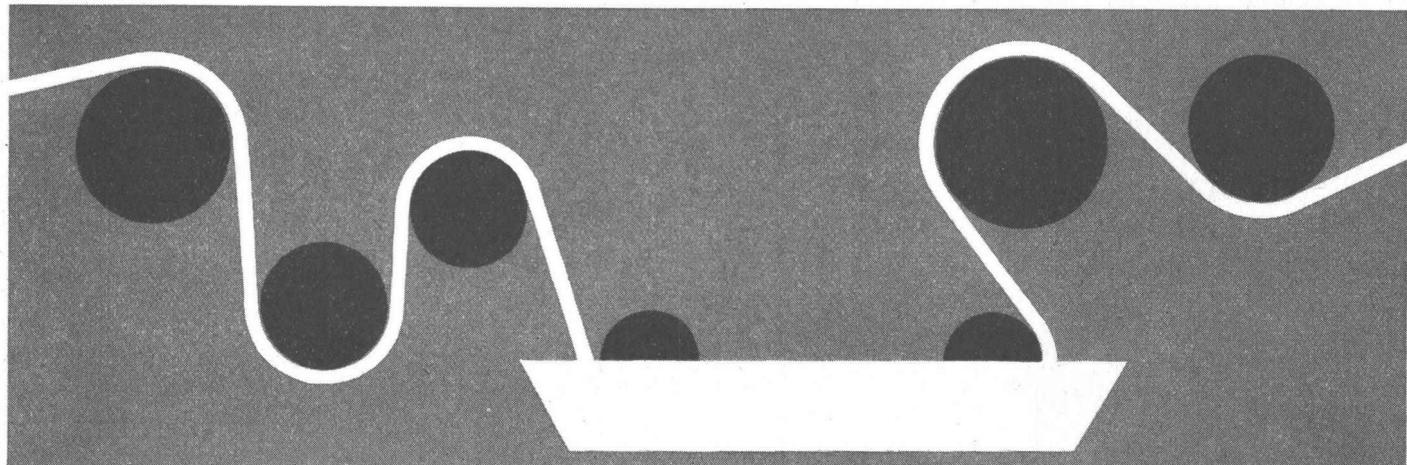
SL+V 15.14

ARGOLITE ist durch und durch beste Schweizer Qualität. Die schweizerische Zellulose-Industrie liefert den grössten Teil der hochwertigen Zellulose, die schweizerische Chemie-Industrie das zähe Kunstharz-Material. Und selbstverständlich wird ARGOLITE von A – Z in unserem eigenen Werk in Willisau hergestellt.

Die hochwertigen Zellulose-Schichten beharzen wir nach modernsten Gesichtspunkten selbst. Das hat für Sie zwei entscheidende Vorteile: Die Qualität der ARGOLITE-Platten bleibt immer konstant – Abweichungen sind praktisch ausgeschlossen. Und Sie erhalten Kunststoff-Platten in einer Qualitäts-Vollendung, die wirklich ihresgleichen sucht.

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb heute noch bei Ihrem Lieferanten!

ARGOLITE – Punkt für Punkt überlegen

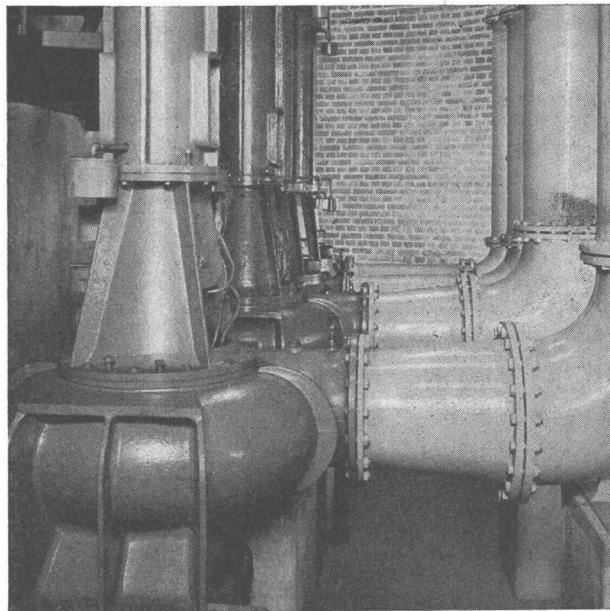


ARGOLITE AG, Willisau/LU 045/61912

Argolite

ARGOLITE-Verkaufsstellen:

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	064 / 2 33 02	Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041 / 2 13 07
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062 / 7 33 72	Mendrisio	Cosifluma S.a.g.l., via al Gas	091 / 4 44 09
Aarburg	Geiser & Co. AG	062 / 7 34 73	Oberdiessbach BE	Gebr. Jenni	031 / 68 31 33
Altstätten SG	Stark AG	071 / 7 54 78	Oberenfelden	AG Walter Gerber	064 / 3 77 69
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061 / 34 61 10	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstr. 68	062 / 5 24 86
Bern	Johann Steinle, Rosenweg 37	031 / 45 64 66	Rapperswil	Plattenvertrieb	055 / 2 25 62
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032 / 2 24 21	Romont FR	Ernest Daillon, Gare	037 / 5 23 40
Buchs SG	Oswald Werlen, Plattenhandel	085 / 6 13 58	Rüschlikon ZH	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	051 / 92 04 11
Châtelens VS	Boismont SA	021 / 9 46 94	Schaffhausen	Paul Specht, Fischerhäuserstr. 18	053 / 5 32 24
Chur	Josias Gasser, Haldenstein-Station	081 / 2 14 60	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 898	065 / 2 32 09
Chur	I. P. Schmidt AG, Sägenstrasse 57/58	081 / 2 32 36	Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	033 / 2 53 40
Genève-Vernier	Sciabois, Chemin Croisette	022 / 8 93 20	Wettingen AG	Knecht & Co. AG	056 / 6 72 67
Gossau SG	AG Braun & Co.	071 / 8 55 93	Willisau LU	Anfon Küng, Sperrholz en gros, Menznauerstr.	045 / 6 16 12
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung AG, Konstanzerstr.	072 / 8 47 44	Zug	Städlin & Moos AG, Ibelstr.	042 / 4 54 54
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081 / 5 18 34	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051 / 34 53 34
Laufenburg AG	Kuratle AG, Holzhandlung	064 / 7 33 38	Zürich	A. Mitterberger, Seilergraben 41	051 / 24 39 50
Lausanne	Charles Pilet, Chemin Martinet 8	021 / 24 02 51	Zürich	Osttag AG, Sperrholz, Zimmerstr. 6	051 / 52 61 52
			Zürich	Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstr. 42	051 / 48 68 58



PUMPEN KOMPRESSOREN ARMATUREN

VERKAUFSBÜRO

KSB ZÜRICH AG

ZÜRICH 6, SPANWEIDSTRASSE 3



VON ROLL

im Dienste
des Bahnbaues

Eisenbahnmaterial

Weichen
Kreuzungen

Schienenbefestigungsmittel
Zahnstangen aller Systeme
Drehscheiben
Schiebebühnen
Krane und Verladeanlagen
Prellböcke
Rangierwinden

Armaturen
für Fahrleitungen

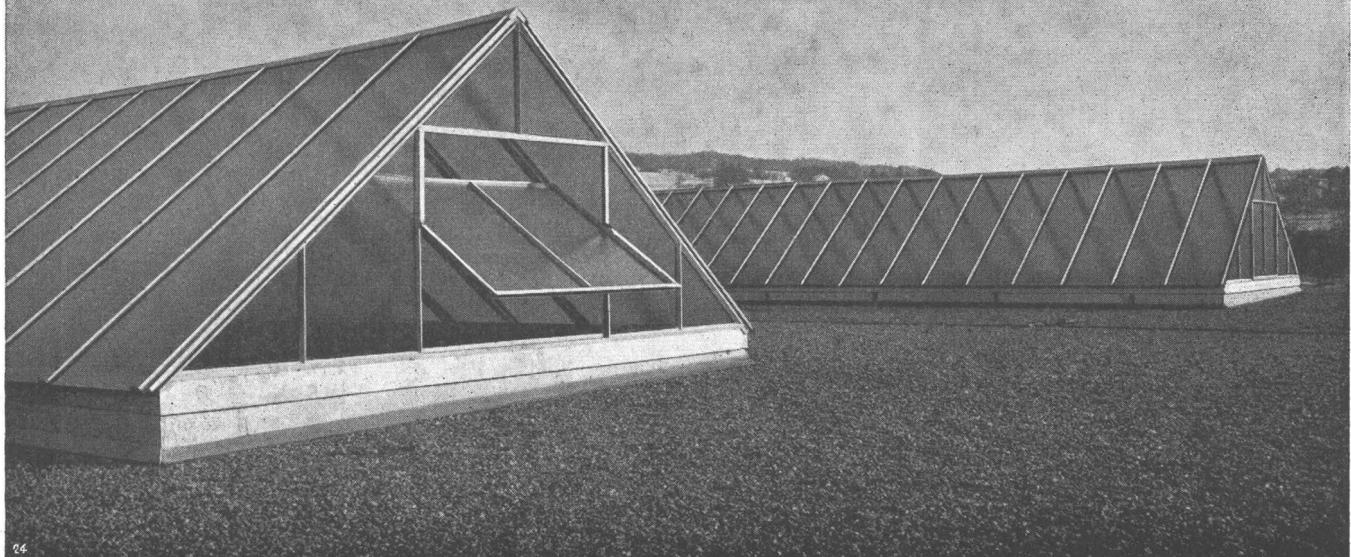
Gesenkschmiedestücke
Schrauben und Gussstücke
für Schienenfahrzeuge

VON ROLL Bern

349

Kittlose Verglasungen

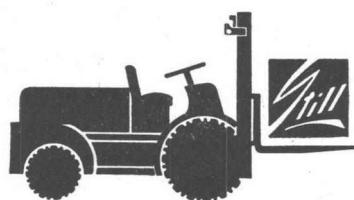
Gebr. Tuchschenid AG Frauenfeld



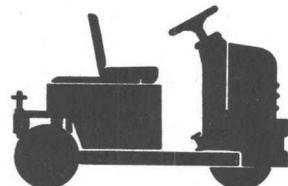
muli

Transportgeräte für jeden Einsatz

Die MULI-Gabelstapler und Transportkarren sind schon längst ein Begriff. Im Fabrikationsprogramm von STILL sind Stapler mit Elektro-, Diesel-Elektro-, Benzin-Elektro- oder Diesel-Antrieb.



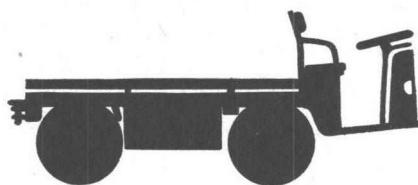
MULI-Mobil



MULI-Hubroller



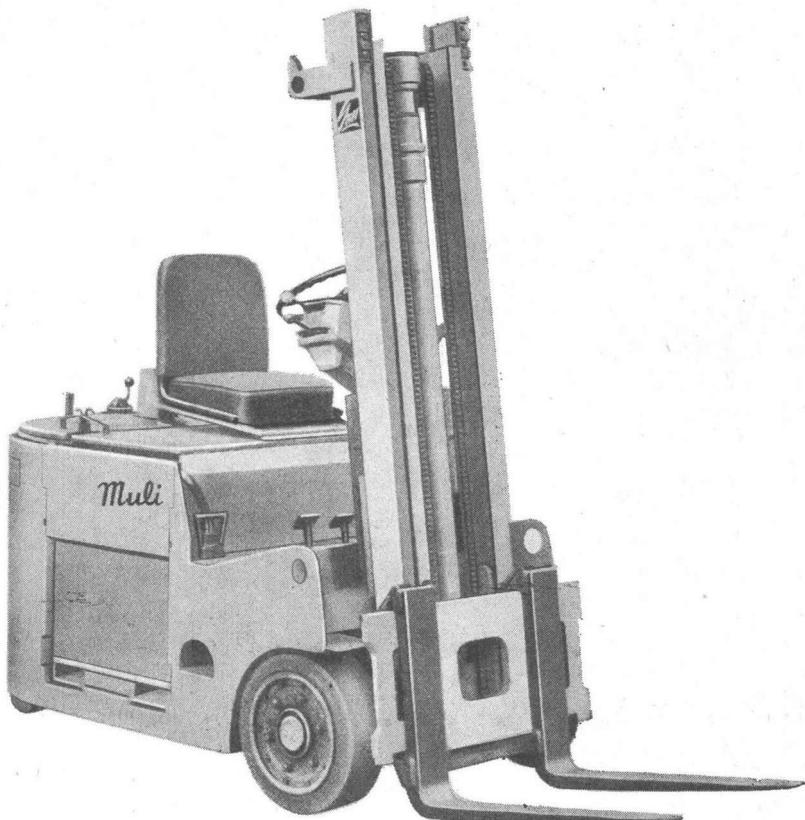
Elektro-Sitzkarren



Generalvertretung für die Schweiz:

ALFAG

Ersatzteillager Service

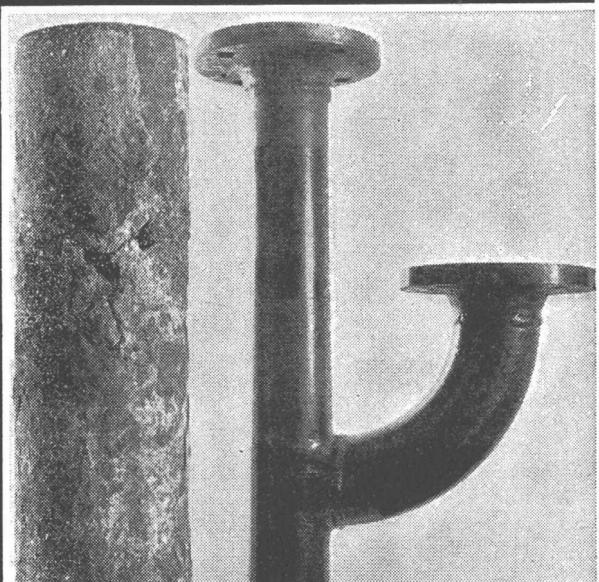


MULI-Gabelstapler in 3- und 4-Radkonstruktion

Für jedes einzelne Gerät senden wir Ihnen gerne den entsprechenden Spezialprospekt, oder noch besser, verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33
Tel. 051 98 6161 Telegr. Manalfag

gx



Eine Spezialität der CTW:

Der zuverlässige Rostschutz Anstrich

Unsere bituminösen Emaillit-Rostschutz-Lacke bekämpfen wirksam die Korrosion, sind wasserfest und beständig gegen Dämpfe und Gase neutraler, saurer oder alkalischer Reaktion.

Der preisgünstige schnelltrocknende. REXITOL Bitumenlack schützt Konstruktionsteile, Rohrleitungen, Behälter, Eisen- und Blechwaren usw. wirksam gegen zerstörende Einflüsse.

REXITOL wird mit Pinsel oder Pistole aufgetragen.

Unsere Fachleute sind Ihnen bei der Lösung Ihrer Rostschutz-Probleme gerne behilflich.

Chemisch-Technische Werke AG

Muttentz-Basel
Tel. 061 / 53 20 21

Zürich Bern Luzern
St.Gallen Lausanne Lugano



Wir zahlen auf Einlagen ab Fr. 2000.—

5%

festen Zins

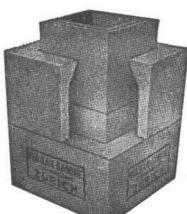
Verlangen Sie unverbindlich ausführlichen Prospekt und Details.

Aktiengesellschaft für Industriefinanzierungen

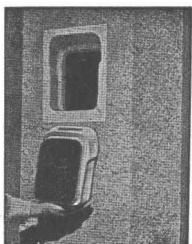


Talstrasse 82, Zürich 1 Tel. (051) 27 92 93

Baue schnell und gut...



Kamine



Russtüren

Vulkan-Baustoffe

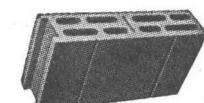
SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

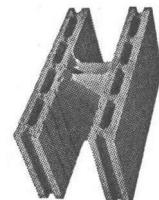
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



Zwischenwandsteine



Isollersteine

... baue mit SPRING-Steinen



im kleinen wie im grossen

... kommt es heute auf die Wirtschaftlichkeit an. Darum für den modernen Strassenbau den wirtschaftlichsten Grossverdichter: Lima Roadpacker! Er verdichtet Strassenkoffer und Oberflächenbeläge und arbeitet mit viel höherer Verdichtung als konventionelle Walzen. Die wichtigsten Merkmale: 6 hydraulisch betätigte Vibrationsplatten; Arbeitsgeschwindigkeit 6,1-29 m/Min., auf der Strasse



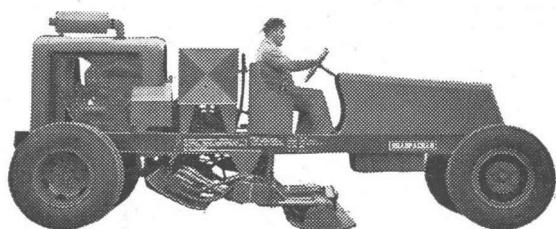
48 km/Std.; volle Verdichtung in 1-3 Durchgängen; Verdichtungsbreite max. 4 m, zusätzlich Spezialarm für Strassenverbreiterung. — Wo es darauf ankommt, überzeugen CK-Baumaschinen durch ihre hohe Wirtschaftlichkeit. CK liefert alle modernen Maschinen für rationelles Arbeiten in Hoch- und Tiefbau. CK ist führend in Erdbewegungsgeräten. Das CK-Zeichen bürgt Ihnen für die Qualität!

b + f corso 127

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Lima Roadpacker



VIBRO-DYNAPAC

CM-20

VV-2



Bodenverdichter mit luftgekühltem
Benzin- oder Dieselmotor.

Hohe Arbeitsgeschwindigkeit
Gute Tiefenwirkung
Große Leistung
Robuste Konstruktion

Verlangen Sie unverbindliche
Vorführung.

NOTZ

Notz & Co. AG. Biel 1 Abt. Vibro Tel. 032 / 2 55 22



FRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Spiral- geschweisste Bandstahl-Rohre

Widerstandsfähig

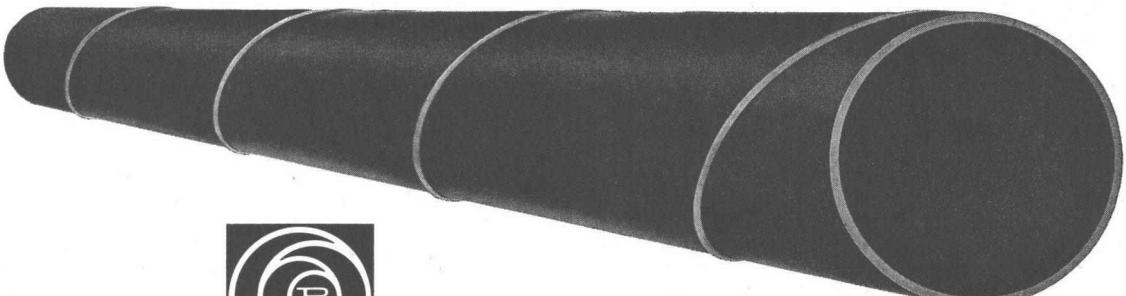
Druckfest

Erhöhte statische Werte

Dimensionen

Durchmesser: 108 – 419 mm

Wandstärke: 2,00 – 7,00 mm

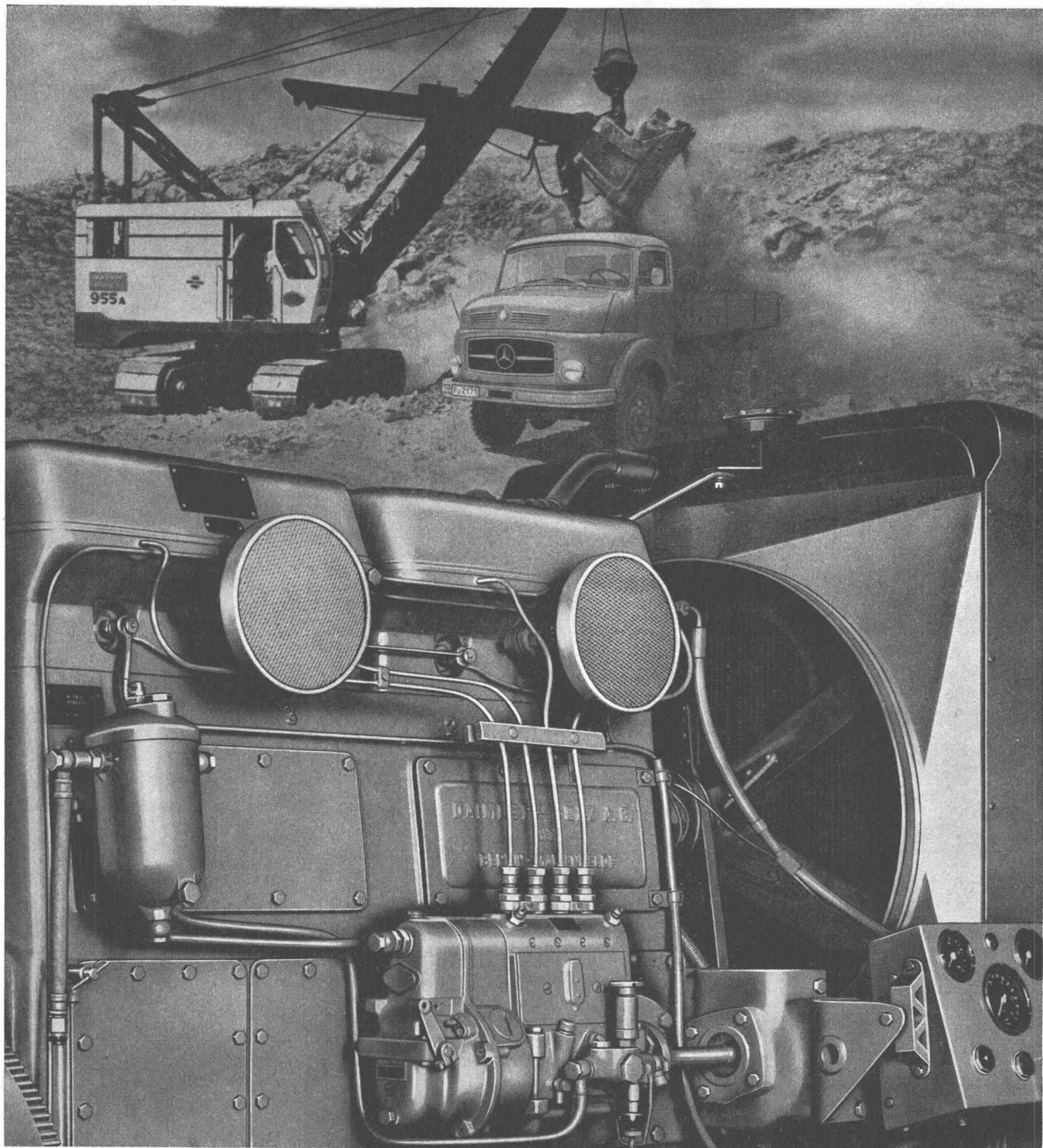


ROMAG

RÖHREN- UND MASCHINEN AG / DÜDINGEN - FR
TELEPHON 037. 4 34 21/22



Schweizerprodukt / kurzfristig lieferbar



Für schwere Arbeit

Auf zahlreichen Baustellen in der ganzen Welt arbeiten Bagger oft unter besonders schwierigen Bedingungen. Greifen, Heben, Schwenken, Vorwärts- und Rückwärtsfahren – das bedeutet für den Motor ständig wechselnde Belastungen und stärkste Beanspruchung. Mercedes-Benz Diesel sind diesen Anforderungen gewachsen, denn

sie besitzen die Eigenschaften, auf die es in hartem Einsatz ankommt: Robustheit, Zuverlässigkeit, lange Lebensdauer und vor allem hohe Wirtschaftlichkeit. Wenn Sie sich ausführlicher über Mercedes-Benz Diesel informieren möchten, schreiben Sie bitte an die Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertürkheim oder Werk Berlin-Marienfelde.

MERCEDES-BENZ DIESEL

Ihre beste Kraft





Gesucht — Gefunden!

Wo ist der Betriebsleiter, wo der Chef?
Dank der drahtlosen Hasler-Suchanlage ist er sekundenschnell erreicht.

Ob ins Büro, ins Labor, ob in den Betrieb, oder in den Werkhof — überallhin begleitet ihn sein kleiner Empfänger in der Tasche: Ein Tonsignal, unüberhörbar und dennoch diskret, zeigt unfehlbar an, dass er gesucht wird. Weg sind die störenden akustischen Zeichen, die jedermann ablenken.

Unsere Ingenieure beraten Sie kostenlos und führen Ihnen gerne bestehende Anlagen in Gross- und Kleinbetrieben vor. Bitte rufen Sie uns an: Telefon 031 641111.

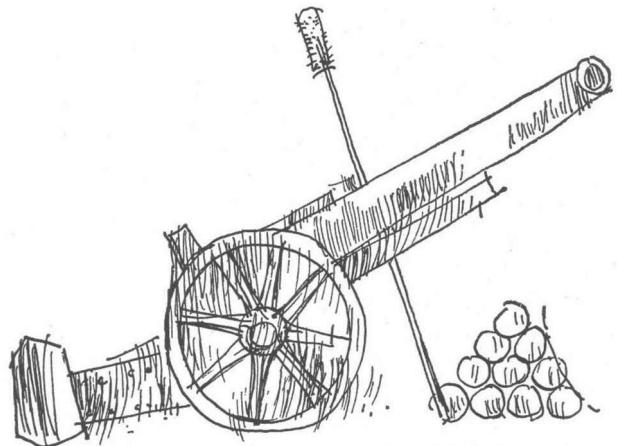
Hasler^{AG} Bern

Zweigniederlassung in Zürich und Büro in Basel
051 261600 061 240101



Schindler-Aufzug
und Uto-Kranfabrik AG
Badenerstrasse 573
Zürich
Telephon 051-525310

Krane für jede Tragkraft
Elektrozüge
Transportanlagen
Aufzüge
Fahrtreppen

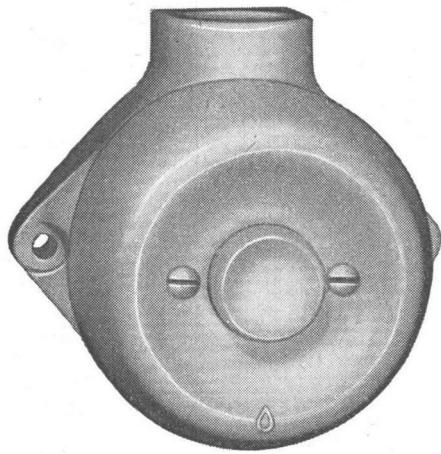


Dies ist eine Kanone. Natürlich könnte man mit ihr auch auf Spatzen schießen, doch stünden in diesem Fall Aufwand und Ertrag in keinem rechten Verhältnis. Auch im Bauwesen gilt es je länger je mehr, gute und gleichzeitig billige Lösungen zu finden. Eine zuverlässige Armierung von Zementüberzügen und leichteren Betonarbeiten ergeben die ausnehmend preisgünstigen Beton-Armierge webe in Rollenform (weniger Abfall!) aus der Produktion der

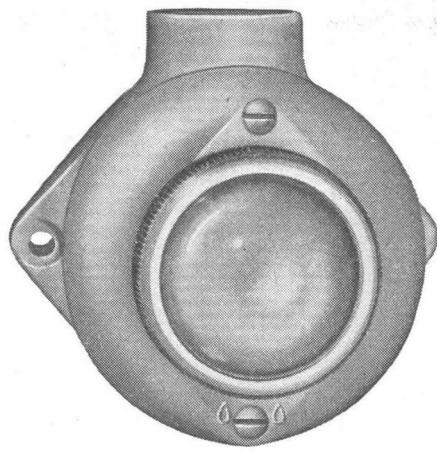
SDL

SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK AG.
LOTZWIL

6190 J Grösse: 71/76 mm

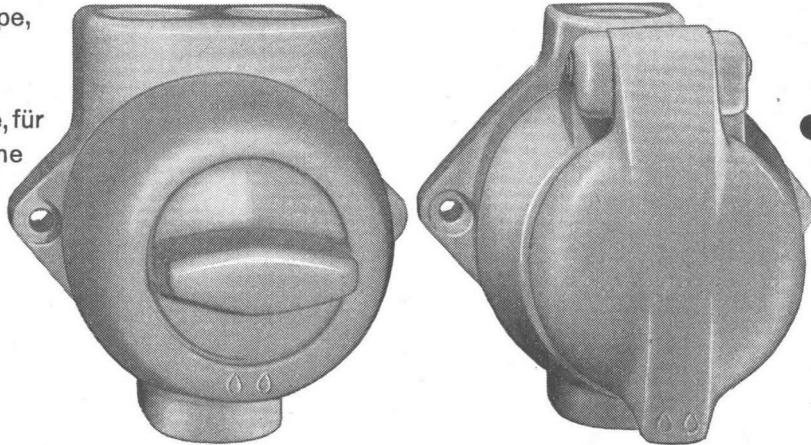


6195 J Grösse: 71/76 mm



Druckkontakt, Signallampe,
Drehschalter und
Steckdose aus Isolier-
presstoff, kleine Modelle, für
feuchte und nasse Räume

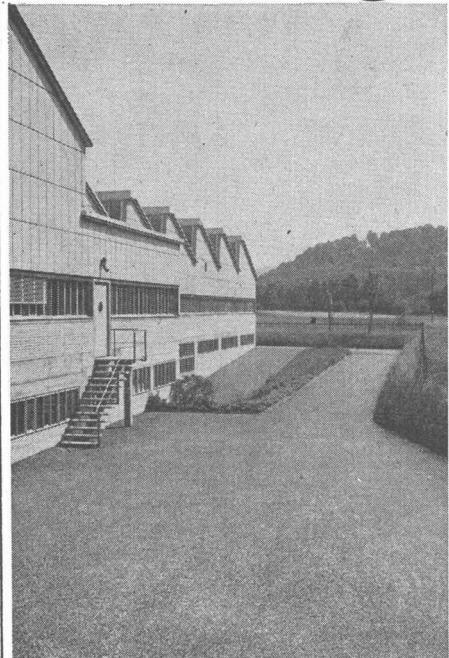
Adolf Feller AG Horgen



6100 Jd Grösse: 78/76 mm

6203J Grösse: 78/76 mm

Stuag



Beispiele

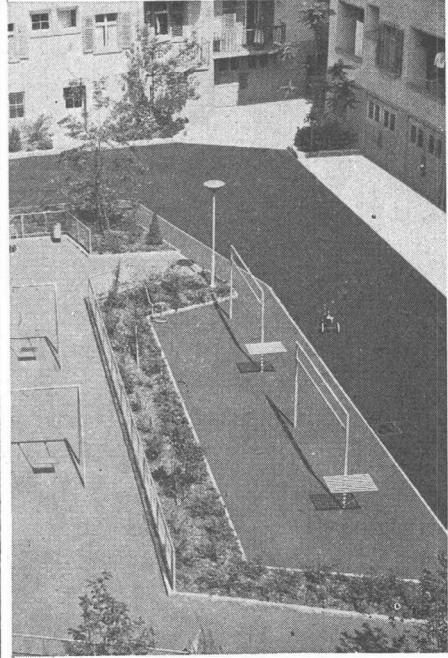
gepflegter,

fachgemäss und sorgfältig



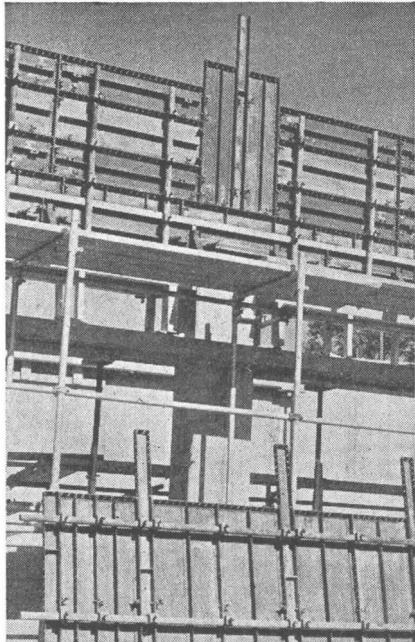
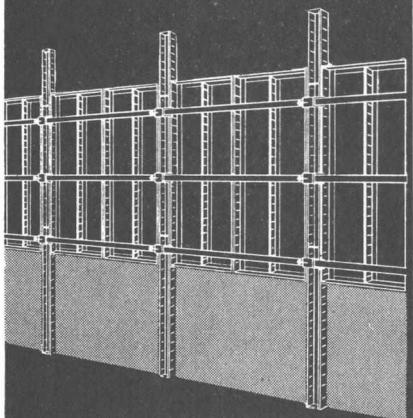
für Strassenbau

und Umgebungsarbeiten



ausgeföhrter Arbeiten

ACROW-
Wallform –
die vollkommene
Stahlschalung



Universal
anpassungsfähig:
Vollschalung
Kletterschalung
Gleitschalung
usw.

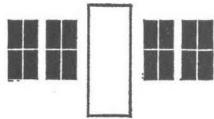
ACROW
CONSTRUVIT SA

ACROW-
Construvit SA Lyss
Tel. 032/85405-06

SCHREINEREI und FENSTERFABRIK

NEURURER-WISMER

Zürich 9/48



Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

ARCHITEKTUR-MODELLE

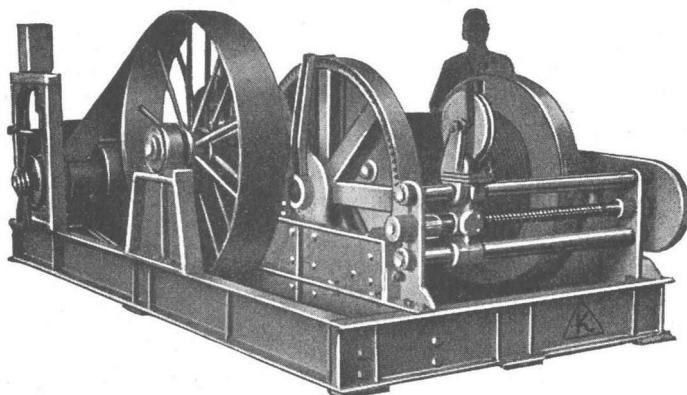
aus unserem Atelier präsentieren gut

K. Pfister, Modellbau, Dübendorf

Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29

SEILWINDEN

für Schrägaufzüge und
Schwerlasttransporte

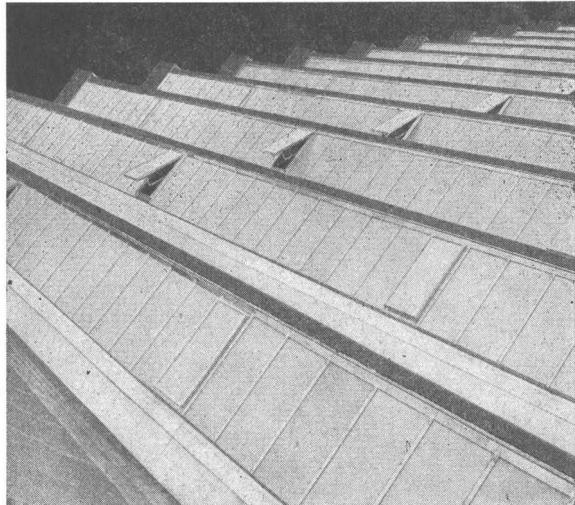


Type KS 50/80 mit 2 Geschwindigkeiten
Zugkraft 5000 kg, mit elektr. Ausrüstung

L+E. Küpfer

Maschinenfabrik

Steffisburg



**Shed-Fenster in kittloser
Konstruktion System WEMA**

**SIEGFRIED
keller AG**
WALLISELEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 32 32

Wärme ENERGIE wo Sie Wärme ENERGIE wünschen!



Esso Propangas, das flüssige Gas aus der Flasche, macht **unabhängig**, weil keine komplizierten Zuleitungen notwendig sind; **beweglich**, weil die Flaschen handlich und leicht transportierbar sind; **stets einsatzbereit**, weil sofort und auch bei tiefen Temperaturen die benötigte Wärme geliefert wird und **leistungsfähiger**, weil die Flamme genau reguliert werden kann.

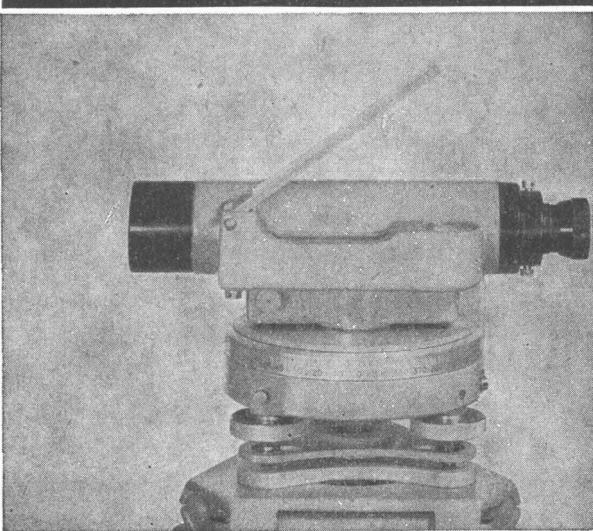
Benützen Sie unseren technischen Beratungsdienst mit seiner langjährigen Erfahrung. Bestellen Sie Esso Propangas bei den Esso Gas-Depotären oder direkt bei Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1, Tel. 051/23 9734

Esso Propangas, die ideale Wärmequelle aus der Flasche für Industrie und Gewerbe



Wild NK01

Das einfache Bau-Nivellier mit Horizontalkreis



Metallkreis von 90 mm Durchmesser, eingeteilt in 360 oder 400 Grad, mit Index auf $1/10$ Grad abzulesen und von Hand auf jede beliebige Ausgangsablesung einstellbar.

Fernrohr mit 18facher Vergrösserung, vergüteter Optik und Distanzstrichen zum Messen der Entfernung.



Handliches, sehr solides Instrument für den Bauplatz und für allgemeine technische Aufnahmen und Absteckungen.

Modern verpackt in bruchsicherem Behälter aus Kunststoff.

WILD
HEERBRUGG

Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg
Schweiz

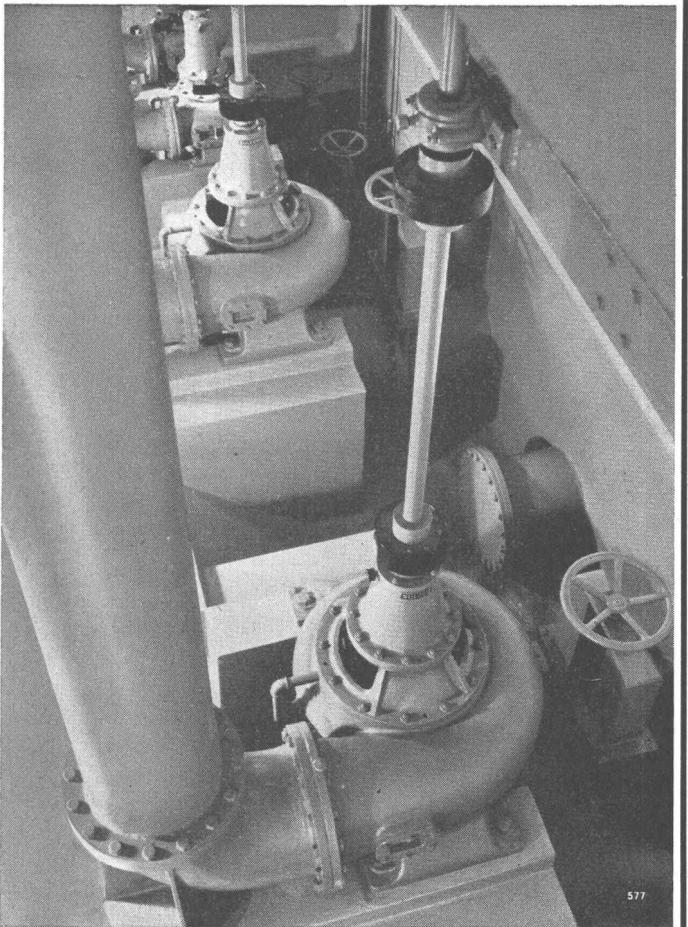
SULZER

Abwasserpumpwerke

Wir übernehmen — in Zusammenarbeit mit dem vom Bauherrn beauftragten Ingenieurbüro — die Projektierung, Ausführung und Montage vollständiger Ausrüstungen für Abwasserpumpwerke.

Abwasserpumpen, Rechengutzecker (Desintegratoren), Schlammpumpen, Belüftungskompressoren, Faulraumheizungen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz



Stahlhochbau Geilinger & Co. Winterthur

